Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Усынин Максим Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 12.10.2023 16:39:11
Уникальный программный ключ:
f498e59e83f65dd7c3ce7bb8a25cbbabb33ebc58

Частное образовательное учреждение высшего образования
«Международный Институт Дизайна и Сервиса»
(ЧОУВО МИДиС)

Кафедра гостеприимства и международных бизнес-коммуникаций

УТВЕРЖДАЮ
Ректор
_____ М.В. Усынин
«29» мая 2023 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

АУДИОКУРС АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль): Перевод и международные бизнес-коммуникации

Квалификация выпускника: Бакалавр
Год набора – 2022

Автор-составитель: Павлова Н.А.

Челябинск 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы 3

2. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания 4

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 5

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 11

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины «Аудиокурс английского языка» направлен на формирование следующих компетенций:

Код и наименование компетенций выпускника	Код и наименование индикатора достижения компетенций
ПК-1 Способен осуществлять письменный перевод текстов с английского на русский и с русского на английский языки	ПК-1.1. Владеет навыками анализа и классификации информационных источников в соответствии с переводческим заданием. ПК-1.2. Подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы; использует программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода. ПК-1.3. Осуществляет постредактирование автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений.
ПК-3 Способен осуществлять устный последовательный перевод с английского на русский и с русского на английский языки	ПК-3.1. Определяет стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, применяет переводческую скоропись. ПК-3.2. Применяет навыки публичных выступлений, используя коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культура. ПК-3.3. Быстро переходит с одного языка на другой.

№ п/п	Код компетенции	Наименование компетенции	Этапы формирования компетенций
1	ПК-1	Способен осуществлять письменный перевод текстов с английского на русский и с русского на английский языки	*1 Этап – Знать:* ПК-1.1. - методы анализа и классификации информационных источников в соответствии с переводческим заданием;
			2 Этап – Уметь: ПК-1.2. - подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; - использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода;
			3 Этап – Владеть: ПК-1.3. - навыками постредакционного автоматизированного перевода; - навыками внесения необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений.

2	ПК - 3	Способен осуществлять устный последовательный перевод с английского на русский и с русского на английский языки	*1 Этап – Знать:* ПК-3.1. - стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; - применяет переводческую скоропись;
			2 Этап – Уметь: ПК-3.2. - применять навыки публичных выступлений, используя коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культура;
			3 Этап – Владеть: ПК-3.3. - навыками быстрого перехода с одного языка на другой

2. ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

№ п/п	Код компетенции	Наименование компетенции	Критерии оценивания компетенций на различных этапах формирования	Шкала оценивания
1	ПК-1	Способен осуществлять письменный перевод текстов с английского на русский и с русского на английский языки	*1 Этап – Знать:* ПК-1.1. - методы анализа и классификации информационных источников в соответствии с переводческим заданием;	«ЗАЧТЕНО» студент хорошо знает лексический материал, хорошо воспринимает текст на английском языке и понимает его, владеет языком и грамотно изъясняется на иностранном языке «НЕ ЗАЧТЕНО» студент не знает лексический материал, плохо воспринимает текст на английском языке и не
			2 Этап – Уметь: ПК-1.2. - подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; - использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода;	
			3 Этап – Владеть: ПК-1.3. - навыками постредакционного автоматизированного перевода; - навыками внесения необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений.	

2	ПК-3	Способен осуществлять устный последовательный перевод с английского на русский и с русского на английский языки	*1 Этап – Знать:* ПК-3.1. - стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; - применяет переводческую скоропись;	понимает его, не достаточно хорошо владеет языком и неграмотно изъясняется на иностранном языке
			2 Этап – Уметь: ПК-3.2. - применять навыки публичных выступлений, используя коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культура;	
			3 Этап – Владеть: ПК-3.3. - навыками быстрого перехода с одного языка на другой	

3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1 ЭТАП – ЗНАТЬ

Практические и лексико-грамматические задания по темам дисциплины.

Тема 1. On the move

Вокабуляр по теме «Путешествие, отпуск, каникулы». Упражнения на аудирование: заполнение бланков, оформление документов; выполнение теста подбора единственно правильного варианта ответа в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 1, части 1 и 2, стр. 8-13.

Тема 2. Being young

Выполнение лексических упражнений по теме «Юность». Упражнения на аудирование: заполнение таблиц; маркировка карт, планов, графика последовательности осуществления операций в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 2, части 1 и 2, стр. 16-21.

Тема 3. Climate

Выполнение лексических упражнений по теме «Природа и окружающая среда». Упражнения на аудирование: оформление диаграмм; составление плана, систематизация в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 3, части 1 и 2, стр. 24-29.

Тема 4. Family structures

Выполнение лексических упражнений по теме «Дела семейные». Упражнения на аудирование: краткий ответ на специальный вопрос; подбор слов из предложенного списка для оформления предложения/саммари; выбор правильного варианта ответа из списка в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 4, части 1 и 2, стр. 32-38.

Тема 5. Starting university

Выполнение лексических упражнений по теме «Образование». Упражнения на аудирование: маркировка карт, планов; заполнение бланков, оформление документов;

составление плана в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 5, части 1 и 2, стр. 40-45.

Тема 6. Fame

Выполнение лексических упражнений по теме «Культура и современное общество». Упражнения на аудирование: выполнение теста подбора части предложения; выполнение теста подбора единственно правильного варианта ответа; выбор правильного варианта ответа из списка в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 6, части 1и 2, стр. 48-53.

Тема 7. Alternative energy

Выполнение лексических упражнений по теме «Наука и технология». Упражнения на аудирование: внесение данных в график последовательности осуществления операций; краткий ответ на специальный вопрос; подбор слов из предложенного списка для оформления предложений/саммари в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 7, части 1 и 2, стр. 56-61.

Тема 8. Migration

Выполнение лексических упражнений по теме «Люди и страны пребывания». Упражнения на аудирование: перефразирование; оформление диаграмм; заполнение таблиц в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 8, части 1 и 2, стр. 64-69.

Тема 9. At the gym

Выполнение лексических упражнений по теме «Здоровье и фитнес». Упражнения на аудирование: заполнение бланков, оформление документов; краткий ответ на специальный вопрос; оформление диаграмм в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 9, части 1 и 2, стр. 72-77.

Тема 10. At the office

Выполнение лексических упражнений по теме «Занятость и финансы». Упражнения на аудирование: заполнение таблиц; перефразирование; подбор слов из предложенного списка для оформления предложений/саммари в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 10, части 1 и 2, стр. 80-86.

Тема 11. Local languages

Выполнение лексических упражнений по теме «Язык и коммуникация». Упражнения на аудирование: выполнение теста подбора единственно правильного варианта ответа; маркировка карт, планов; выбор варианта ответа из списка в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams) Раздел 11, части 1 и 2, стр. 88-93.

2 ЭТАП – УМЕТЬ

Выполнение промежуточных тестов

Цель теста: Определение уровня владения стратегиями при подготовке и выполнению промежуточных тестов по прохождению а) каждой темы **Раздела 3. Exam practice** в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams); б) для подготовки к итоговому тесту **Раздел 12. Practice test** стр.96-101 в учебнике Fiona Aish & JoTomlinson, Listening for IELTS: (Collins English For Exams).

3 ЭТАП – ВЛАДЕТЬ

Вопросы к зачету

На зачете проверяется практическое владение английским языком в объеме требований программы к уровням сформированности языковых компетенций: выполнение итогового теста, состоящего из 40 вопросов.

Итоговый тест (Final test)

SECTION 1

Questions 1 – 10

Complete the table below.

Write **ONE WORD AND/OR A NUMBER** for each answer.

COOKERY CLASSES

Cookery Class	Focus	Other Information
Example The Food … *Studio*…	how to **1**…… and cook with seasonal products	● small classes ● also offers **2**…… classes ● clients who return get a **3**…… discount
Bond's Cookery School	food that is **4**…….	● includes recipes to strengthen your **5**……. ● they have a free **6**……. Every Thursday
The **7**……. Centre	mainly **8**…… food	● located near the **9**…… ● a special course in skills with a **10**……. is sometimes available

SECTION 2

Questions 11 – 13

Choose the correct letter, **A, B or C.**

Traffic Changes in Granford

11. Why are changes needed to traffic systems in Granford?

A. The number of traffic accidents has risen.

B. The amount of traffic on the roads has increased.

C. The types of vehicles on the roads have changed.

12. In a survey, local residents particularly complained about

A. dangerous driving by parents.

B. pollution from trucks and lorries.

C. inconvenience from parked cars.

13. According to the speaker, one problem with the new regulations will be

A. raising money to pay for them.

B. finding a way to make people follow them.

C. getting the support of the police.

Questions 14-20

Label the map below.

Write the correct letter, **A-I,** next to Questions **14-20**

Proposed traffic changes in Granford (the map see below)

14. New traffic lights …….

15. Pedestrian crossing …….

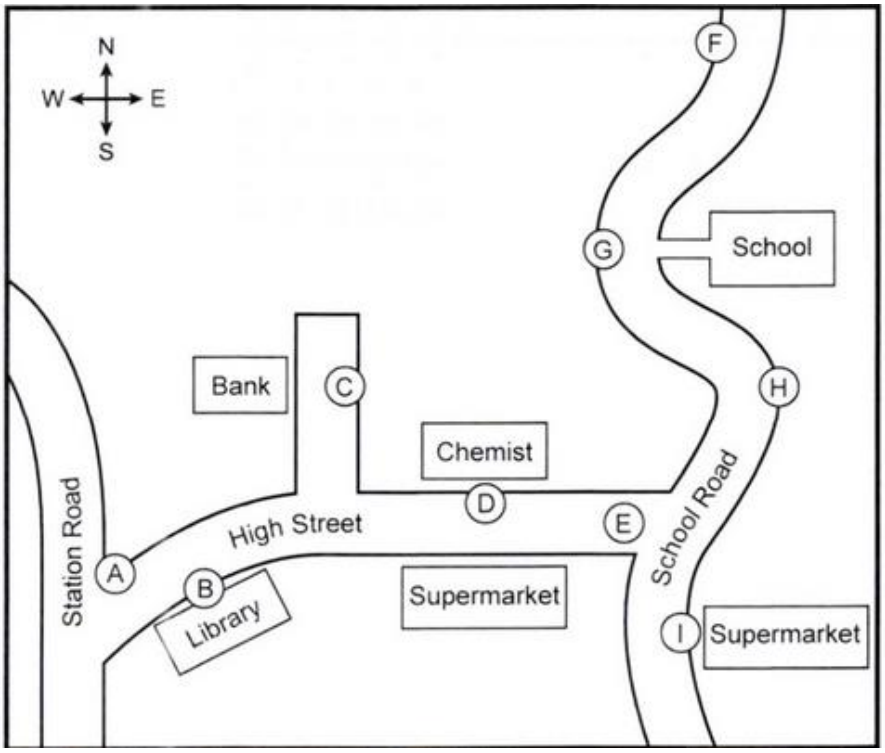
16. Parking allowed …….

17. New 'No Parking' sign …….

18. New disabled parking spaces …….

19. Widened pavement …….

20. Lorry loading/unloading restrictions …….



SECTION 3
Questions 21 – 25

Choose the correct letter, **A, B or C.**

21. Why is Jack interested in investigating seed germination?

A. He may do a module on a related topic later on.

B. He wants to have a career in plant science.

C. He is thinking of choosing this topic for his dissertation.

22. Jack and Emma agree the main advantage of their present experiment is that it can be

A. described very easily.

B. carried out inside the laboratory.

C. completed in the time available.

23. What do they decide to check with their tutor?

A. whether their aim is appropriate

B. whether anyone else has chosen this topic

C. whether the assignment contributes to their final grade

24. They agree that Graves' book on seed germination is disappointing because

A. it fails to cover recent advances in seed science**.**

B. the content is irrelevant for them.

C. its focus is very theoretical.

25. What does Jack say about the article on seed germination by Lee Hall?

A. The diagrams of plant development are useful.

B. The analysis of seed germination statistics is thorough.

C. The findings on seed germination after fires are surprising.

Questions 26-30

Complete the flow-chart below.

Choose **FIVE** answers from the box and write the correct letter**, A-H,** next to Questions **26-30.**

A. container	**B.** soil	**C.** weight	**D.** condition
E. height	**F.** colour	**G.** types	**H.** depths

Stage in the experiment

Select seeds of different **26**…… and sizes.

↓

Measure and record the **27**……. and size of each one.

↓

Decide on the **28**…… to be used.

↓

Use a different **29**…….. for each seed and label it.

↓

After about 3 weeks, record the plant's **30**…… .

↓

Investigate the findings.

SECTION 4

Questions 31 – 40

Complete the notes below.

*Write **ONE WORD ONLY** for each answer.*

Effects of urban environments on animals

Introduction

Recent urban developments represent massive environmental changes. It was previously thought that only a few animals were suitable for city life, e.g.

● the 31……. – because of its general adaptability

● the pigeon – because walls of city buildings are similar to 32……..

In fact, many urban animals are adapting with unusual 33…….

Recent research

● Emilie Snell-Rood studied small urbanised mammal specimens from museums in Minnesota.

– She found the size of their 34…….. had increased.

– She suggests this may be due to the need to locate new sources of 35……. and to deal with new dangers.

● Catarina Miranda focused on the 36……. of urban and rural blackbirds.

– She found urban birds were often braver, but were afraid of situations that were 37……

● Jonathan Atwell studies how animals respond to urban environments.

– He found that some animals respond to 38…… by producing lower levels of hormones.

● Sarah Partan's team found urban squirrels use their 39…….. to help them communicate.

Long-term possibilities

Species of animals may develop which are unique to cities. However, some changes may not be 40…….. .

Ссылка на тест:

https://ieltstrainingonline.com/practice-cambridge-ielts-13-listening-test-01-with-answer/

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1 ЭТАП – ЗНАТЬ

Критерии оценивания практических заданий и лексико-грамматических упражнений

Оценка	Правильность (ошибочность) выполнения задания
«отлично»	оценка «отлично» выставляется студенту если он выполнил упражнения без ошибок, знает лексику по теме и применяет на практике грамматические правила;
«хорошо»	оценка «хорошо» выставляется, если студент изучил дополнительную литературу по теме, выполнил все задания с минимальным количеством лексико-грамматических ошибок.
«удовлетворительно»	оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он изучил дополнительную литературу по теме, выполнил все упражнения, не показал достаточное знание лексики и грамматических правил, чтобы выполнить всё безошибочно.
«неудовлетворительно»	оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не изучил дополнительную литературу, не знает лексики по теме и грамматические правила и не может выполнить упражнения.

2 ЭТАП – УМЕТЬ

Критерии оценивания промежуточного теста

Оценка	Правильность (ошибочность) выполнения задания
«отлично»	оценка «отлично» выставляется студенту, если количество правильных ответов составляет от 90 до 100%
«хорошо»	оценка «хорошо» выставляется, если количество правильных ответов составляет от 70 до 90%
«удовлетворительно»	оценка «удовлетворительно» выставляется, если количество правильных ответов составляет от 50 до 70%
«неудовлетворительно»	оценка «неудовлетворительно» выставляется, если количество правильных ответов менее 50%

3 ЭТАП – ВЛАДЕТЬ

Критерии оценивания итогового теста

Оценка	Правильность (ошибочность) выполнения задания
«отлично»	оценка «отлично» выставляется студенту, если количество правильных ответов составляет от 90 до 100%
«хорошо»	оценка «хорошо» выставляется, если количество правильных ответов составляет от 70 до 90%

«удовлетворительно»	оценка «удовлетворительно» выставляется, если количество правильных ответов составляет от 50 до 70%
«неудовлетворительно»	оценка «неудовлетворительно» выставляется, если количество правильных ответов менее 50%

Критерии оценки на зачете:

«**ЗАЧТЕНО**»: студент хорошо знает лексический материал, хорошо воспринимает текст на английском языке и понимает его, владеет языком и грамотно изъясняется на иностранном языке.

«**НЕ ЗАЧТЕНО**»: студент не знает лексический материал, плохо воспринимает текст на английском языке и не понимает его, не достаточно хорошо владеет языком и неграмотно изъясняется на иностранном языке.